



XXL POWERSTATION 909

Bedienungsanleitung | Garantiehinweis

User manual | Warranty information

Mode d'emploi | Avis de garantie

Gebruikshandleiding | Garantie bepalingen

Istruzioni per l'uso | Informazioni sulla garanzia

Manual del usuario | Información para la garantía

Instrukcja obsługi | Informacje dotyczące gwarancji

Οδηγίες χρήσης | Υπόδειξη για την εγγύηση

Руководство по эксплуатации | Указания по гарантии



GER 4

ENG 8

FRA 12

ITA 16

ESP 24

POL 24

GRE 28

RUS 32

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oehlbach Produkt entschieden haben. Oehlbach® Produkte zeichnen sich durch höchste Verarbeitungsgüte und erstklassige Materialien aus. Bitte lesen Sie unsere folgenden Hinweise vor Inbetriebnahme Ihrer neuen Mehrfach-Steckdosenleiste genau durch.

„State of the Art“ Mehrfach-Steckdosenleiste mit getrennt schaltbaren Steckdosengruppen

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum Betrieb und zur Sicherheit. Befolgen Sie unbedingt alle Hinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf.

Gemäß DIN VDE 0620 dürfen ortsveränderliche Steckdosenleisten

- nicht hintereinander gesteckt werden,
- nicht abgedeckt betrieben werden,
- nicht als Ersatz für ortsfeste Installationen dienen

- Die Powerstation darf nur an Netzsteckdosen mit den erforderlichen Anschlusswerten betrieben werden.
- Die Powerstation darf nicht benutzt werden, wenn auf oder in das Gerät eine Flüssigkeit gelangt ist.
- Die Powerstation darf nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden.
- Das Netzkabel nicht mit feuchten Händen anfassen oder anschließen.
- Die Powerstation und das Netzkabel von Heizgeräten fernhalten.
- Bei sichtbaren Beschädigungen der Powerstation oder des Netzkabels darf das Gerät nicht mehr betrieben werden.
- Eine beschädigte Powerstation darf nicht repariert, sondern muss ausgetauscht werden.
- Es dürfen keine schweren Gegenstände auf die Powerstation oder das Netzkabel gelegt werden.
- Der Netzstecker sollte immer frei zugänglich sein.
- Werden die Geräte, die mit der Powerstation verbunden sind längere Zeit (z. B. im Urlaub) nicht benutzt, sollte die Powerstation durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz getrennt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel, da sonst die Oberfläche beschädigt werden könnte.
- Reparaturen müssen immer qualifizierten Fachkräften überlassen werden, da man sich sonst gefährlichen Hochspannungen oder anderen Gefahren aussetzt.
- Bei einem Gewitter empfiehlt es sich immer den Netzstecker der Powerstation zu ziehen.

Einhaltung von EU-Richtlinien

Dieses Produkt darf das CE-Zeichen führen. Es entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU; EURichtlinie 2014/30/EG; EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU; EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2012/19/EU.

Sie können eine kostenlose Kopie der Konformitätserklärung erhalten, indem Sie Ihren Händler, den Vertrieb oder den Hauptsitz der Oehlbach Kabel GmbH kontaktieren. Die Kontaktinformation finden Sie unter:

<http://www.oehlbach.com>.

Entsorgungshinweise

Gemäß der europäischen Richtlinie 2013/56/EU müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll!

VERPACKUNGSGEHALT

- Oehlbach XXL POWERSTATION 909
- Bedienungsanleitung

Features

- 8-fach Steckdose
- 4 digitale (gefilterte) Steckdosen und 4 analoge (ungefilterte) Steckdosen, die sich in zwei getrennt schaltbare Gruppen aufteilen. Jede Gruppe beinhaltet zwei gefilterte (digitale) und zwei ungefilterte (analoge) Steckplätze.
- Die „Delay-Funktion“ für die vier gefilterten Steckplätze schützt angeschlossene Geräte zusätzlich vor Stromspitzen während des Einschaltens.
- Massive Frontblende aus gebürstetem Aluminium sorgt für hervorragende Haptik und edle Optik.
- Das stabile Vollmetal-Gehäuse schützt effektiv vor Störstrahlungen aus der Umgebung.
- Phasenrichtiger Anschluss durch die Polarity-Anzeige im Front-Display und Phasenmarkierung an der Einzelsteckdose.
- Integrierter Mantelstromfilter gegen Brummschleifen und hochfrequente Störimpulse.
- Absolut sicherer Überspannungsschutz für Ihre hochwertigen HiFi- und Heimkino-Komponenten; sehr geringe Ansprechzeit. Zusätzlich kann die Powerstation über eine RESET-Funktion nach leichten Spannungsspitzen wieder in Betrieb genommen werden.
- 24 Karat vergoldete Steckerkontakte.
- Sehr hochwertige Innenverkabelung: Innenleiter aus hochreinem und sauerstofffreiem Kupfer und 3,3 mm² Innenleiter-Querschnitt.
- Externes Netzkabel mit Kaltgeräte-Anschluss: Innenleiter aus sauerstofffreiem Kupfer mit 1,5 mm² Innenleiter-Querschnitt und 1,5 m Kabellänge.

Technische Daten

Umgebungstemperatur:	-5°C bis +35°C
Netzspannung:	230 V / 50 Hz
Nennstrom:	10 A
Begrenzungsspannung:	< 1,2 kV
EMI/RFI Filter:	Bandbreite: 100 kHz bis 50 MHz Dämpfung: 50 dB Max.

Reinigung

Vor dem Reinigen der Powerstation den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Die Powerstation sollte lediglich abgestaubt werden. Keine Flüssigreiniger oder Sprays benutzen.

Inbetriebnahme

Verbinden Sie das mitgelieferte Netzanschlusskabel mit der Oehlbach XXL Powerstation 909 und stecken Sie den Netzstecker in eine Wandsteckdose. Dann kann die Leiste mit dem Netzschalter POWER1 aktiviert werden. POWER2 schaltet die zweite Steckdosengruppe. Die Oehlbach XXL Powerstation 909 bietet vier ungefilterte „analoge“ und vier gefilterte „digitale“ Steckdosen. Die ungefilterten Steckdosen sind mit „PURE ANALOG“ und die gefilterten mit „DIGITAL FILTER“ gekennzeichnet.

Anschließen digitaler Geräte

Digitale Endgeräte können überaus sensitiv auf Störimpulse reagieren und erzeugen zum Teil selbst hochfrequente Störsignale. Verbinden Sie daher alle digitalen Geräte (z.B. DVD-/BluRay-Player, Festplatten-Recorder, PC, ...) mit den Digitalsteckdosen der Stromleiste. Diese Steckdosen sind mit „DIGITAL FILTER“ gekennzeichnet. An diese Steckdosen angeschlossene Geräte werden durch einen effizienten Filter vor sämtlichen, über das Stromnetz einströmenden, Störimpulsen geschützt. Dieser Schaltkreis eliminiert ebenfalls Störeinflüsse, die die angeschlossenen Geräte selber in der Steckdosenleiste auslösen.

Weiterhin sorgt eine Delay-Funktion dafür, dass diese Steckdosen mit einer Verzögerung von 2 Sekunden geschaltet werden. So werden die empfindlichen HIFI-Geräte zusätzlich vor Stromspitzen geschützt.

Anschließen analoger Geräte

Verbinden Sie alle analogen Geräte wie Tuner, Plattenspieler, Tape Deck oder Leistungsverstärker mit den „analogen“ Steckdosen („PURE ANALOG“). Über diese Steckdosen stellt die XXL Powerstation 909 ungefiltert Strom für alle analogen Geräte zur Verfügung und hält dadurch jederzeit auch bei großem Leistungsbedarf zuverlässig genug Reserven für eine permanent stabile Stromversorgung bereit.

Polaritätskontrolle

Eine phasengleiche Verbindung aller Geräte garantiert Ihnen bestmöglichen und unverfälschten Klang. Nur so können

Potentialausgleichsströme, die einen negativen Einfluss auf den Klang haben, wirkungsvoll vermieden werden. Die POLARITY-Leuchte signalisiert, dass die rot markierten Buchsen der Steckdose mit Phase (L) verbunden sind. Sollte die Polaritätsleuchte nicht leuchten, schalten Sie die Steckdose aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose in der Wand und stecken diesen um 180° gedreht wieder ein. Die Polaritäts-LED leuchtet jetzt und die Phasenkennzeichnung an den Einzelsteckdosen der Leiste kennzeichnet korrekt die Phase. Um den phasenrichtigen Anschluss Ihres HIFI-Gerätes zu prüfen, sollten Sie den Oehlbach Phaser verwenden (Art.Nr. 17017). Alle Endgeräte können nun entsprechend phasengleich angeschlossen werden.

Überspannungsschutz

Sollte einmal der Überspannungsschutz der XXL Powerstation 909 infolge von extremen Spannungsspitzen ausgelöst werden, so sind die acht Steckdosen der Leiste und damit auch alle dort verbundenen Geräte vom Stromnetz getrennt. Durch Drücken der RESET-Taste lässt sich die Steckdosenleiste wieder in Betrieb nehmen.

Die korrekte Arbeitsweise des aktiven Überspannungsschutzes wird durch die PROTECTED-Leuchte signalisiert.

Digitales Display

Das digitale Display zeigt wahlweise die anliegende Spannung (Volt) oder den momentanen Energieverbrauch (>20 Watt) an. Durch Betätigen der MODE-Taste kann zwischen den beiden Funktionen gewählt werden. Mit der DISPLAY-Taste können Sie die Beleuchtung des Displays abschalten.

Masseanschluss

Die XXL Powerstation 909 bietet einen vergoldeten Masseanschluss auf der Rückseite. Hier können Geräte, wie z. B. Plattenspieler, geerdet werden.

Garantie

Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines OEHLBACH®-Produktes geworden. OEHLBACH®-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es, für dieses OEHLBACH®-Produkt 2 Jahre Garantie zu gewähren. OEHLBACH®-Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass
 - das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird,
 - die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind:
 - Leuchtmittel
 - Verschleißteile
 - Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.)
 - Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.)
 - Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.
 - Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden.
 - Folgeschäden an fremden Geräten
 - Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

Thank you for choosing an Oehlbach product. Oehlbach® products are characterised by high quality workmanship and first class materials. Please read the following information carefully before starting to use your new multi-socket outlet.

“State of the art” multi-socket outlet with separately switched plug socket groups

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

This manual contains important information concerning operation and safety. It is imperative you observe all of the information. Keep the manual in a safe place for future reference.

According to DIN VDE 0620 portable multiple socket outlets should not be

- connected in a row,
 - operated under a cover,
 - used as a substitute for fixed installations
-
- The Powerstation should only be connected to a mains socket which has the required connection values.
 - The Powerstation should not be used if there is any liquid in or on the device.
 - The Powerstation should not be used in areas where there is a very high degree of humidity.
 - Do not touch or connect the mains cable with damp hands.
 - Keep the Powerstation and mains cable away from heating appliances.
 - The device should no longer be operated if there is visible damage to the Powerstation or mains cable.
 - A damaged Powerstation should not be repaired, but replaced.
 - No heavy objects should be placed on the Powerstation or the mains cable.
 - The mains plug should be easily accessible at all times.
 - If the devices that are connected to the Powerstation are not going to be used for a prolonged period (e.g. while on holiday), the Powerstation should be disconnected from the mains by removing the plug.
 - Do not use any cleaning agents or chemical solvents when cleaning, as these could damage the surface.
 - Repairs should always be conducted by qualified specialists, as you could be exposed to dangerous high voltage levels or other hazards.
 - During a thunderstorm we always recommend disconnecting the Powerstation from the mains.

The XXL POWERSTATION 909 box contains the following items:

- XXL POWERSTATION 909
- User manual

EU-compliance information

This product is eligible to bear the CE mark. It complies with the EU Low Voltage Directive 2014/35/EC; EU Directive 2014/30/EC; EU RoHS Directive 2011/65/EC; EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2012/19/EC.

You can obtain a free copy of the Declaration of Conformity by contacting your retailer, distributor or the headquarters of Oehlbach Kabel GmbH. Contact information can be found at:

<http://www.oehlbach.com>

Disposal advice

In accordance with the European Guideline 2013/56/EU all electrical and electronic equipment must be disposed of separately at local collection points. Please observe local rules and do not dispose of your old equipment in the normal household waste!

Features

- Multiple socket for eight plugs
- 4 digital (filtered) plug sockets and 4 analogue (unfiltered) plug sockets divided into two separately switching groups. Each group possesses two filtered (digital) and two unfiltered (analogue) plug sockets.
- The “delay function” for the four filtered sockets also protects connected equipment from start-up peaks when it is switched on.
- Front panel made from solid brushed aluminium for a great feel and noble look.
- The sturdy full-metal housing provides effective protection against ambient interference.
- Correct phase connection is ensured by a “polarity” indicator on the front display and phase marking on each individual socket
- Integrated sheath current filter protects against ground loops and high-frequency transients
- Absolutely reliable protection against surges for your high-quality hi-fi and home-cinema components; very quick response time. The power station may also be taken back into operation after slight voltage peaks with the RESET function.
- 24 carat gold-plated plug contacts
- Extremely high-quality internal wiring: internal conductor made from high-purity and oxygen-free copper; with 3.3 mm² internal cross-section
- External power cable with IEC connector: internal conductor made from oxygen-free copper; with a 1.5 mm² internal cross-section and 1.5 m long cable.

Technical specifications

Ambient temperature:	-5°C to +35°C
Mains voltage:	230 V / 50 Hz
Rated current:	10 A
Clamping voltage:	< 1.2 kV
EMI/RFI filter:	Bandwidth: 100 kHz to 50 MHz Attenuation: 50 dB max.

Cleaning

Before cleaning the Powerstation disconnect the mains plug. The Powerstation should only be dusted. Do not use any liquid cleaners or sprays.

Initial operation

Connect the supplied power cord to the Oehlbach XXL Powerstation 909 and insert the mains plug into a wall outlet. The multi-socket outlet can now be activated via the POWER1 switch. POWER2 switches the second socket group.

The Oehlbach XXL Powerstation 909 features four unfiltered “analogue” and four filtered “digital” sockets. The unfiltered sockets are designated with „PURE ANALOG“ and the filtered sockets are designated with „DIGITAL FILTER“.

Connecting digital devices

Digital devices can react extremely sensitively to disturbing pulses and sometimes even produce high-frequency interfering signals. Therefore, make sure you connect all digital devices (e.g. DVD/BluRay player, HDD recorder, PC, etc.) to the digital sockets on the power strip. These sockets are designated with "DIGITAL FILTER". Devices connected to these sockets are protected by an efficient filter against all disturbing pulses that arrive via the mains supply. This switching circuit also eliminates interference caused by the connected devices themselves.

Furthermore, a delay function ensures these sockets are switched with a 2 second delay. This provides protection against current surges for sensitive hi-fi equipment.

Connecting analogue devices

Connect all analogue devices such as a tuner, record player, tape deck or amplifier to the „analogue“ sockets ("PURE ANALOG"). The XXL Powerstation 909 uses these sockets to provide unfiltered current for all analogue devices and sufficient reserves for a permanent, stable power supply at all times, even in the event of high power requirements.

Polarity control

An in-phase connection of all devices will guarantee the best possible, unadulterated sound. This is the only way to ensure that potential equalisation currents, which have a negative impact on the sound, are effectively avoided. The POLARITY light indicates that the red sockets are connected in-phase (L). If the polarity light does not illuminate, switch off the power supply, remove the mains plug from the wall socket, turn it around around 180° and plug it in again. The polarity LED now illuminates and the phase designation on the individual sockets correctly designates the phase. To proof the correct in-phase connection of your HIFI-device, you should use the Oehlbach Phaser (Art.No. 17017). All end devices can now be connected in-phase accordingly.

Surge protection

If the surge protection function of the XXL Powerstation 909 is triggered as a result of extreme voltage peaks, the eight sockets (and all of the connected devices) are disconnected from the mains. The Powerstation can be used again by pressing the RESET button.

Correct operation of the active surge protection function is indicated by the PROTECTED light.

Digital display

The digital display either shows the applied voltage (Volt) or the current energy consumption (>20 Watt). The two functions can be alternated between by pressing the MODE button. Pressing the DISPLAY button allows you to switch off the display backlight.

Earth connection

The XXL Powerstation 909 is equipped with a gold-plated earth connection at the rear. Various devices, such as turntables, etc. can be earthed here.

Warranty

Congratulations! Thanks to your intelligent choice you are now the proud owner of an OEHLBACH® product. OEHLBACH® products enjoy an excellent reputation around the world due to their high quality. This high quality standard allows us to provide a 2 year warranty for this OEHLBACH® product. OEHLBACH® products are continuously inspected and checked throughout the entire manufacturing process. If service is necessary, however, please observe the following:

1. The warranty period starts with the purchase of the product and only applies to the original owner.
2. During the warranty period we will rectify any defects that are due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damage or subsequent damage, are excluded. The warranty period is not affected by any work we provide under the warranty.
3. The product should not be tampered with.
4. In the event of a warranty claim please contact your authorised dealer first. Should it prove necessary to return the product to us, please ensure that
 - the product is sent in its original factory packaging in good condition,
 - your proof of purchase is enclosed.
5. The following are excluded from the warranty:
 - Illuminants
 - Wear parts
 - Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with the shipping agent, the railway express office or the post office).
 - Scratches in metal components, front panels, etc. (You must notify your authorised dealer directly of such defects within 5 days of purchase).
 - Defects caused as a result of incorrect installation, faulty connection, improper operation (see user manual), overloading or external force.
 - Improperly repaired or modified devices that have been opened by a party other than us.
 - Subsequent damage to other devices
 - Reimbursement of costs for repairing damage that has been caused by a third party without our prior consent.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Oehlbach. Les produits Oehlbach® se distinguent par une très grande qualité de fabrication et par des matériaux de pointe. Lisez attentivement nos consignes suivantes avant la mise en service de votre nouvelle multiprise.

Multiprise de pointe avec commutation séparée de groupes de prises

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES :

Le mode d'emploi comporte des consignes importantes sur l'utilisation et la sécurité. Respectez impérativement toutes les consignes. Conservez bien le mode d'emploi.

Conformément à la norme DIN VDE 0620, les multiprises mobiles ne doivent pas

- être raccordées les unes aux autres,
- être utilisées recouvertes,
- être utilisées en remplacement d'installations fixes

- La Powerstation ne doit être utilisé que sur des prises secteur avec les valeurs de raccordement appropriées.
- La Powerstation ne doit pas être utilisée lorsque du liquide est entré dans l'appareil.
- La Powerstation ne doit pas être utilisée dans des lieux avec une humidité de l'air très élevée.
- N'attrapez et ne raccordez pas le câble secteur avec les mains humides.
- Maintenez la Powerstation et le câble secteur à distance des appareils de chauffage.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de dommage visible sur la Powerstation ou sur le câble secteur.
- Une Powerstation endommagée ne doit pas être réparée, mais remplacée.
- Ne posez aucun objet lourd sur la Powerstation ni sur le câble secteur.
- La prise secteur doit toujours être accessible librement.
- En cas d'arrêt d'utilisation prolongé (par exemple pendant des vacances) des appareils raccordés à la Powerstation, débranchez la prise secteur pour que la Powerstation ne reçoive plus l'alimentation secteur.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant chimique pour ne pas endommager la surface.
- Confiez toujours les réparations à du personnel qualifié, afin de ne pas vous exposer à des tensions élevées ou à d'autres dangers.
- Il est toujours recommandé de débrancher la prise secteur de la Powerstation en cas d'orage.

Respect des Directives UE

Ce produit peut être pourvu du marquage CE. Il satisfait à la directive UE relative à la basse tension 2014/35/CE, à la directive UE 2014/30/CE, à la directive RoHS de l'UE 2011/65/CE, à la directive de l'UE relative aux anciens appareils électriques et électroniques (DEEE) 2012/19/CE. Vous pouvez obtenir une copie gratuite du certificat de conformité en contactant votre revendeur, le département vente ou le siège social de la société Oehlbach Kabel GmbH. Vous trouverez les informations de contact utiles à l'adresse: <http://www.oehlbach.com>.

Indications concernant l'élimination

Conformément à la directive européenne 2013/56/EU, tous les appareils électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément, dans un point de collecte de votre région. Veuillez respecter les consignes locales en vigueur et n'éliminez pas vos anciens appareils en même temps que les ordures ménagères non triées!

L'emballage de la XXL POWERSTATION 909 comporte les pièces suivantes :

- XXL POWERSTATION 909
- Mode d'emploi

Caractéristiques

- 8 prises
- 4 prises numériques (filtrées) / 4 prises analogiques (non filtrées) Prises réparties en deux groupes commutables séparément. Chaque groupe comporte deux prises filtrées (numériques) et deux prises non filtrées (analogiques).
- La fonction « Delay » pour les quatre prises filtrées protège les appareils branchés contre les pointes de courant pendant l'allumage.
- La façade avant massive en aluminium brossé offre un style extraordinaire et un design élégant
- Le boîtier stable entièrement métallique protège efficacement contre les rayonnements parasites environnants
- Raccordement respectant les phases par voyant de polarité sur l'écran avant et repérage des phases sur les différentes prises
- Filtre de courant intégré contre boucles de terre et impulsions parasites à haute fréquence
- Protection contre les surtensions très efficace pour vos équipements HiFi et de home-cinéma de grande qualité ; très court temps de réponse. Par ailleurs, une fonction RESET permet de remettre en service la Powerstation après de légères pointes de tension.
- Contacts à fiches dorées 24 carats
- Câblage interne de très grande qualité : Conducteurs internes en cuivre exempt d'oxygène très pur et section des conducteurs internes de 3,3 mm²
- Câble réseau externe avec connexion pour appareils fonctionnant à froid : conducteurs internes en cuivre exempt d'oxygène et section des conducteurs internes de 1,5 mm², pour une longueur de câble de 1,5 m

Caractéristiques techniques

Température ambiante:	-5 à +35 °C	
Tension secteur:	230 V / 50 Hz	
Courant nominal:	10 A	
Tension limite:	< 1,2 kV	
Filtre EMI/RFI:	Bande passante:	100 kHz à 50 MHz
	Affaiblissement:	50 dB maximum

Nettoyage

Débranchez la prise secteur de la prise murale avant de nettoyer la Powerstation. Contentez-vous de dépeussier la Powerstation. N'utilisez pas de spray ni de liquide de nettoyage.

Mise en service

Raccordez le câble secteur fourni à la XXL Powerstation 909 Oehlbach et branchez la prise secteur dans une prise murale. Vous pouvez ensuite activer la multiprise avec l'interrupteur d'alimentation POWER1. L'interrupteur POWER2 permet d'activer le deuxième groupe de prises.

La XXL Powerstation 909 Oehlbach dispose de quatre prises non filtrées «analogiques» et de quatre prises filtrées «numériques». Les prises non filtrées sont repérées par «PURE ANALOG» et les prises filtrées par «DIGITAL FILTER».

Raccordement d'appareils numériques

Les terminaux numériques peuvent réagir de manière très sensible aux impulsions parasites et génèrent parfois eux-mêmes des signaux parasites haute fréquence. Raccordez tous les appareils numériques (par exemple lecteurs de DVD/BluRay, disques durs, PC, etc.) aux prises numériques de la multiprise. Ces prises sont repérées par «DIGITAL FILTER».

Les appareils raccordés à ces prises sont protégés de toutes les impulsions parasites provenant du secteur grâce à un filtre efficace. Ce circuit de commutation élimine également les effets parasites déclenchés dans la multiprise par les appareils raccordés eux-mêmes.

De plus, la fonction « Delay » veille à ce que les prises soient commutées avec un retard de 2 secondes. Ce système permet de protéger les appareils hi-fi sensibles des pointes de courant.

Raccordement d'appareils analogiques

Raccordez tous les appareils analogiques, tels que les tuners, tourne-disques, magnétophones ou amplificateurs, aux prises «analogiques» grises. La XXL Powerstation 909 utilise ces prises pour faire parvenir un courant non filtré pour tous les appareils analogiques. Elle conserve à disposition à tout moment, même en cas de besoin de puissance élevé, des réserves fiables suffisantes pour une alimentation électrique stable en permanence.

Contrôle de polarité

Un raccordement en phase de tous les appareils vous garantit le meilleur son possible, sans distorsion. C'est le seul moyen pour éviter efficacement les courants de liaison équipotentielle, qui ont un effet négatif sur le son. Le voyant POLARITY indique que les fiches de la prise repérées en rouge sont reliées à la phase (L). Si le voyant de polarité est éteint, mettez la prise hors tension, retirez la prise secteur de la prise murale, faites-la tourner à 180° et rebranchez-la. Le voyant de polarité doit alors être allumé et l'indication de la phase sur les différentes prises de la multiprise désigne la bonne phase. Pour optimiser le branchement de vos appareils, vous devriez utiliser le testeur de phase Oehlbach (Art.No. 17017). Vous pouvez alors raccorder en phase tous les terminaux.

Protection contre les surtensions

En cas de déclenchement de la protection contre les surtensions de la XXL Powerstation 909 suite à de très forts pics de

tension, les huit prises et les huit appareils branchés sont isolés du courant secteur. Une pression sur le bouton RESET permet de remettre en service la multiprise.

Le bon fonctionnement de la protection contre les surtensions active est indiqué par les voyants PROTECTED.

Écran numérique

L'écran numérique affiche soit la tension réelle (volts), soit la consommation énergétique momentanée (>20 watts). L'actionnement de la touche «MODE» permet de choisir entre les deux fonctions. La touche «DISPLAY» permet quant à elle d'éteindre l'éclairage de l'écran

Connexion de masse

La XXL Powerstation 909 dispose d'une connexion de masse dorée sur sa face arrière. Elle permet de mettre à la terre certains appareils tels que des tourne-disques.

Garantie

Félicitations! Grâce à votre excellent choix, vous êtes le nouveau propriétaire d'un produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® bénéficient d'une excellente réputation mondiale grâce à leur niveau de qualité élevé. Ce standard de qualité permet d'offrir 2 ans de garantie sur ce produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® sont contrôlés et vérifiés tout au long du processus de fabrication. En cas d'intervention, veuillez noter les points suivants:

1. La durée de garantie court à compter de la date d'achat du produit, et n'est applicable qu'à l'acheteur initial.
2. Au cours de la période de garantie, nous remédions à tout défaut de matériel ou de fabrication apparu suite à l'achat, et choisissons suivant les cas de remplacer ou de réparer les pièces défectueuses. Toute autre demande de prise en charge est exclue, en particulier en matière de réduction, conversion, indemnité ou dommages consécutifs. La durée de garantie n'est pas affectée par nos interventions dans le cadre de la garantie.
3. Le produit ne doit avoir subi aucun traitement inapproprié.
4. Pour la mise en œuvre de la garantie, veuillez vous adresser initialement à votre revendeur spécialisé. S'il s'avère nécessaire de nous envoyer le produit, veuillez à ce que
 - le produit soit expédié dans son emballage d'origine en bon état,
 - le ticket de caisse soit joint.
5. Les éléments suivants sont exclus de la garantie:
 - Ampoules
 - Pièces d'usure
 - Dommages consécutifs au transport, visibles ou non (déposez immédiatement toute réclamation pour ce type de dommages auprès du transporteur, de la SNCF ou de la poste).
 - Rayures sur les pièces métalliques, les façades, etc. (ces défauts doivent faire l'objet d'une réclamation auprès de votre revendeur dans les 5 jours suivant l'achat).
 - Défauts apparus suite à une mauvaise installation, une erreur de raccordement, une utilisation incorrecte (voir le mode d'emploi), une pression ou un choc externe.
 - Appareils réparés ou modifiés de manière incorrecte, ayant été ouverts par un tiers.
 - Dommages consécutifs sur d'autres appareils
 - Remboursement en cas de réparation par des tiers sans notre accord préalable.

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Oehlbach. I prodotti Oehlbach® si contraddistinguono per la massima qualità nella lavorazione e l'uso di materiali d'alto pregio. Si prega di leggere attentamente le seguenti indicazioni prima di procedere alla messa in funzione della nuova presa multipla.

Presca multipla „State of the Art“ con gruppi di prese comandabili separatamente

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA:

Le istruzioni d'uso contengono importanti indicazioni relative all'esercizio e la sicurezza. Attenersi necessariamente alle indicazioni. Conservare le istruzioni d'uso con cura.

Ai sensi di DIN VDE 0620, per prese multiple mobili non è consentito

- collegarle una dietro l'altra,
- metterle in funzione se chiuse o coperte,
- utilizzarle al posto di un'installazione fissa.

- La presa Powerstation va allacciata solo a prese di alimentazione a muro che presentano i valori di allacciamento richiesti.
- Non è consentito utilizzare la presa Powerstation in presenza di liquido su o dentro il dispositivo.
- La presa Powerstation non va utilizzata in ambienti esposti a una forte umidità dell'aria.
- Non afferrare o collegare il cavo di alimentazione con mani umide.
- Tenere lontano la presa Powerstation e il cavo di alimentazione da apparecchi di riscaldamento.
- In caso di danni visibili della presa Powerstation o del cavo di alimentazione non è consentito utilizzare ulteriormente il dispositivo.
- Una presa Powerstation non va riparata bensì sostituita.
- Non poggiare oggetti pesanti sulla presa Powerstation o sul cavo di alimentazione.
- Fare in modo che il connettore di rete sia sempre liberamente accessibile.
- Non utilizzando gli apparecchi collegati alla presa Powerstation per un periodo prolungato (per es. durante le vacanze), scollegare la presa Powerstation dalla rete elettrica estraendo il connettore di rete.
- Non utilizzare detergenti o solventi chimici cosa che altrimenti potrebbe danneggiare la superficie.
- Affidare le riparazioni sempre a personale tecnico qualificato visto altrimenti il rischio di un'esposizione ai pericoli dell'alta tensione o ad altri pericoli.
- In caso di temporale, scollegare sempre il connettore di rete della presa Powerstation.

Osservanza delle Direttive UE

Il presente prodotto può esibire il marchio CE. È conforme alla direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE; direttiva UE 2014/30/CE; direttiva RoHS UE 2011/65/CE; direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/CE.

È possibile ricevere una copia gratuita della dichiarazione di conformità, contattando il commerciante, il distributore o la sede centrale di Oehlbach Kabel GmbH. I dati di contatto sono disponibili al sito:

<http://www.oehlbach.com>

Avvertenze sullo smaltimento

Ai sensi della direttiva europea 2013/56/EU tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente tramite il conferimento in punti di raccolta locali. Rispettare le normative locali, non smaltire i dispositivi fuori uso con i normali rifiuti domestici!

II XXL POWERSTATION 909 Box contiene i seguenti componenti:

- XXL POWERSTATION 909
- istruzioni per l'uso

Caratteristiche

- Presa a 8 posti
- 4 prese digitali (filtrate) e 4 prese analogiche (non filtrate) suddivise in due gruppi comandabili separatamente. Ogni gruppo include due posti filtrati (digitali) e due posti non filtrati (analogici).
- La „funzione delay“ per i quattro posti filtrati protegge in più gli apparecchi collegati da picchi di corrente che possono subentrare durante l'accensione.
- Massiccio pannello anteriore in alluminio spazzolato per un'ottica elegante ed eccellenti proprietà sensoriali
- Il robusto involucro completamente in metallo protegge efficacemente da influenze perturbatrici dell'ambiente
- Attacco alla fase giusta mediante spia di polarità sul display frontale e marcatura della fase sulla presa singola
- Filtro di corrente incapsulato integrato contro cicli di ronzio e interferenze d'alta frequenza
- Massima sicurezza dei vostri componenti HiFi e home cinema di alta qualità grazie al circuito di protezione da sovratensioni; tempo di risposta molto ridotto. Una funzione di RESET consente di rimettere in funzione la power station in seguito a lievi punte di tensione.
- Spinotti laminati oro 24 carati
- Cablaggio interno d'alto pregio: conduttore interno in purissimo rame esente da ossigeno e sezione del conduttore interno da 3,3 mm²
- Cavo di alimentazione esterno con connettore per applicazioni a freddo: conduttore interno in purissimo rame esente da ossigeno e sezione del conduttore interno da 1,5 mm² e cavo lungo 1,5 m

Specifiche tecniche

Temperatura ambiente:	da -5°C a +35°C
Tensione di rete:	230 V / 50 Hz
Corrente nominale:	10 A
Tensione di limitazione:	< 1,2 kV
Filtro EMI/RFI:	Ampiezza di banda: da 100 kHz a 50 MHz
	Attenuazione: max. 50 dB

Pulizia

Prima di pulire la presa Powerstation, scollegare il connettore di rete dalla presa di alimentazione. Rimuovere solo la polvere dalla presa Powerstation. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.

Messa in funzione

Collegare il cavo di allacciamento alla rete fornito con la presa XXL Powerstation 909 Oehlbach e introdurre il connettore di rete in una presa di alimentazione a muro. Inserire quindi la presa multipla mediante l'interruttore di rete POWER1. POWER2 aziona il secondo gruppo di prese.

La Oehlbach XXL Powerstation 909 dispone di quattro prese non filtrate „analogiche“ e quattro filtrate „digitali“. Le prese non filtrate riportano la dicitura „PURE ANALOG“, mentre quelle filtrate riportano „DIGITAL FILTER“.

Collegamento di apparecchi digitali

Gli apparecchi digitali sono oltremodo sensibili alle interferenze ed emettono in parte anch'essi segnali di disturbo d'alta frequenza. Si consiglia pertanto di collegare tutti i dispositivi digitali (come per es. lettori DVD/BluRay, registratori con unità disco fisso, PC, ...) alle prese digitali della ciabatta multipla. Queste prese riportano la dicitura „DIGITAL FILTER“. Un filtro molto efficiente protegge così tutti gli apparecchi allacciati a queste prese da qualsiasi interferenza provocata dalla rete elettrica. Questo circuito elimina anche gli eventuali disturbi che gli apparecchi potrebbero causare una volta collegati alla presa multipla. Inoltre, grazie alla funzione Delay, queste prese vengono azionate con 2 secondi di ritardo, il che rappresenta per gli apparecchi hi-fi sensibili una protezione in più dai picchi di corrente.

Collegamento di apparecchi analogici

Si consiglia di collegare tutti i dispositivi analogici come per es. sintonizzatori, giradischi, registratori a cassetta o amplificatori alle prese „analogiche“ („PURE ANALOG“). Tali prese della ciabatta multipla XXL Powerstation 909 assicurano l'alimentazione di tutti i dispositivi analogici con corrente non filtrata e provvedono a rifornire anche in caso di maggiori consumi un'alimentazione elettrica costante e affidabile.

Controllo della polarità

Un collegamento in fase di tutti gli apparecchi assicura una qualità audio autentica e d'alto livello. Solo così è dato modo di escludere efficacemente il subentro di correnti equipotenziali con ripercussioni negative sull'audio. La spia POLARITY indica che le prese evidenziate in rosso sono collegate alla fase (L). In caso la spia di polarità fosse spenta, scollegare la presa multipla estraendo il connettore dalla presa di alimentazione a muro e ricollegarlo dopo averlo girato di 180°. Il LED di polarità si accende e l'indicazione della fase sulla presa visualizza quindi correttamente la fase inserita. Per controllare l'attacco della fase giusta del vostro Stereo, dovete applicare il Phaser di Oehlbach (Art.No. 17017). Tutti gli apparecchi possono essere quindi collegati in fase.

Protezione da sovratensione

In caso di rilascio del circuito di protezione da sovratensione della presa XXL Powerstation 909 in seguito ad una considerevole punta di tensione, le otto prese di alimentazione della presa multipla e quindi tutti i dispositivi rispettivamente allacciati sono scollegati dalla rete elettrica. Premendo il tasto RESET è quindi possibile rimettere in funzione la presa multipla.

La spia PROTECTED segnala il corretto funzionamento del circuito di protezione da sovratensione.

Display digitale

A scelta il display digitale può indicare la tensione presente (volt) o il consumo di energia momentaneo (>20 watt). Utilizzando il tasto MODE è possibile selezionare l'una o l'altra funzione. Con il tasto DISPLAY si può disattivare l'illuminazione del display.

Messa a terra

La XXL Powerstation 909 dispone di una messa a terra placcata oro nella parte posteriore. Qui è possibile mettere a terra apparecchi come ad es. i giradischi.

Garanzia

Complimenti! Grazie alla Sua scelta intelligente, Lei ora è proprietario di un prodotto OEHLBACH®. Grazie all'eccellente qualità, i prodotti OEHLBACH® godono di un'ottima reputazione in tutto il mondo. Questi altissimi standard di qualità permettono di offrire una garanzia di 2 anni su questo prodotto OEHLBACH®. I prodotti OEHLBACH® sono sottoposti a continui controlli durante tutto il ciclo di fabbricazione. In caso di guasto, si prega di osservare quanto segue:

1. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto e vale solo per il primo proprietario.
2. Durante il periodo di garanzia elimineremo eventuali vizi dovuti a comprovati difetti di materiale o fabbricazione, provvedendo, a nostra discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del componente difettoso. Si esclude qualsiasi ulteriore rivendicazione, quale riduzione del prezzo, risoluzione del contratto o risarcimento danni. Il periodo di garanzia resta invariato anche in caso di prestazioni di garanzia da parte nostra.
3. Il prodotto non deve essere stato oggetto di interventi non autorizzati.
4. In caso di ricorso alla garanzia si prega di contattare prima il rivenditore specializzato. Qualora risultasse necessario rispedirci il prodotto, si prega di
 - utilizzare per la spedizione del prodotto la confezione originale intatta;
 - accludere la ricevuta di acquisto.
5. Sono esclusi dalla garanzia:
 - lampadine
 - componenti soggetti ad usura
 - danni da trasporto, visibili o invisibili (i reclami riguardanti i danni di questo tipo devono essere presentati immediatamente allo spedizioniere, alle ferrovie o alle poste)
 - graffi su componenti metallici, mascherine, ecc. (questi difetti devono essere segnalati entro 5 giorni dall'acquisto direttamente presso il rivenditore)
 - difetti causati da errori di installazione o di collegamento, uso non conforme (vedi istruzioni per l'uso), sollecitazione o violenza esterna
 - apparecchi riparati o modificati in modo inadeguato aperti da terzi
 - danni indiretti subiti da altri apparecchi
 - rimborso delle spese in caso di riparazione del danno da parte di terzi senza il previo consenso da parte nostra.

Muchas Gracias, por haberse decidido por un producto Oehlbach. Los productos Oehlbach® se caracterizan por su elaboración de alta calidad y sus materiales de primera clase. Por favor lea minuciosamente nuestras siguientes instrucciones antes del uso de su nueva regleta de enchufes.

“Tecnología de punta“ Regleta de enchufes con grupos de tomas de corriente controladas separadamente

ADVERTENCIAS IMPORTANTES:

El manual del usuario contiene observaciones importantes para el uso y seguridad. Siga estrictamente todas las instrucciones. Guarde en un lugar seguro el manual de instrucciones.

Según DIN VDE 0620 las regletas de enchufes portátiles

- no se deben poner una después de la otra,
- no se pueden usar estando cubiertas,
- no sirven como repuesto para instalaciones estacionarias

- La Powerstation se debe enchufar sólo a alimentadores de corriente con los valores de energía requeridos.
- La Powerstation no debe usarse cuando se moje el aparato o le entre líquido.
- La Powerstation no debe usarse en habitaciones con una humedad del aire demasiado alta.
- No conectar o tocar el cable alimentador con las manos húmedas.
- Mantenga alejados la Powerstation y el cable alimentador de los aparatos de calefacción.
- En caso de daños visibles de la Powerstation o del cable alimentador no se debe volver a usar el aparato.
- Una Powerstation dañada no debe repararse, sino que se tiene que intercambiar.
- No se debe poner objetos pesados sobre la Powerstation o el cable alimentador.
- El enchufe debe estar siempre accesible.
- En caso de que los aparatos conectados mediante la Powerstation no vayan a usarse por un largo tiempo (p. ej. en vacaciones), se debe desenchufar la Powerstation desde la toma de corriente.
- No utilice detergentes o disolventes químicos, ya que estos pueden dañar la superficie.
- Las reparaciones tienen que ser realizadas siempre por personal cualificado, ya que en caso contrario se puede estar expuesto a altas tensiones u otros peligros.
- En caso de tormentas, se recomienda desconectar siempre el enchufe de la Powerstation.

Cumplimiento de las normas de la UE

Este producto tiene permiso para llevar la marca CE. Cumple con la directiva 2014/35/CE, sobre la baja tensión del Parlamento Europeo y del Consejo; la Directiva 2014/30/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva RoHS 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva 2012/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Puede solicitar una copia de la declaración de conformidad gratuita. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor, el departamento de ventas o la sede principal de Oehlbach Kabel GmbH. Encontrará la información de contacto en el sitio: <http://www.oehlbach.com>.

Instrucciones para la eliminación

De acuerdo a la Directiva Europea 2013/56/EU, todos los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados selectivamente en puntos de recogida locales ¡Tenga en cuenta las normativas locales y no elimine sus dispositivos en la basura del hogar!

El paquete de la XXL POWERSTATION 909 contiene las siguientes partes:

- XXL POWERSTATION 909
- Manual del usuario

Características

- 8 tomas de corriente
- 4 tomas de corriente digitales (filtradas) y 4 tomas de corriente analógicas (no filtradas), divididas en dos grupos conmutables por separado. Cada grupo incluye dos tomas de corriente filtradas (digitales) y dos no filtradas (analógicas).
- La "función Delay" en las cuatro tomas de corriente filtradas, protege adicionalmente los aparatos conectados contra picos de corriente durante el encendido.
- Un panel frontal masivo de aluminio cepillado asegura un excelente contacto y una elegante óptica
- La estable carcasa completamente de metal protege de forma efectiva contra las interferencias del entorno
- Conexión en fases correctas mediante el indicador de polaridad en el display frontal y la señal de fases en cada toma de corriente
- Filtro de ferrita con blindaje integrado contra bucles de masa e impulsos interferentes de alta frecuencia
- Protección contra sobretensiones absolutamente segura para sus componentes de alta fidelidad y de cine en casa; tiempo de respuesta muy breve. Adicionalmente se puede volver a poner en funcionamiento la estación de potencia, después de picos de tensión leves, a través de una función RESET.
- Clavijas chapadas en oro de 24 quilates
- Cableado interior de muy alta calidad: Conductor interno de cobre de alta pureza libre de oxígeno y sección transversal del conductor interno de 3,3 mm²
- Cable de alimentación externo con conexión IEC: Conductor interno de cobre libre de oxígeno con sección transversal del conductor interno de 1,5 mm² y cable de 1,5 m de largo.

Datos técnicos

Temperatura ambiente:	-5 °C hasta +35 °C
Tensión de la red:	230 V / 50 Hz
Corriente nominal:	10 A
Limitación de tensión:	< 1,2 kV
Filtro EMI/RFI:	Banda ancha: 100 kHz hasta 50 MHz Atenuación: 50 dB Máx.

Limpieza

Antes de limpiar la Powerstation desconéctela de la toma de corriente. La Powerstation sólo debe desempolvarse. No utilizar limpiadores líquidos o aerosoles.

La primera puesta en función

Conecte el cable alimentador suministrado con el Oehlbach XXL Powerstation 909 y enchúfelo a la toma de corriente. Ahora puede activar la regleta de enchufes con el interruptor de alimentación POWER1. POWER2 acciona el segundo grupo de enchufes.

La Oehlbach XXL Powerstation 909 ofrece cuatro enchufes “analógicos” no filtrados y cuatro “digitales” filtrados. Las tomas de corriente no filtradas están señaladas con „PURE ANALOG “ y las filtradas con „DIGITAL FILTER”.

Conexión de aparatos digitales

Los terminales digitales pueden reaccionar extremadamente sensibles a perturbaciones y en parte generar ellos mismos señales perturbadoras de alta frecuencia. Por lo tanto, conecte todos los aparatos digitales (p. ej. reproductores DVD / Blu-ray, grabador de disco duro, PC,...) a las tomas de corriente digitales de la regleta. Estos enchufes están señalados con “DIGITAL FILTER”. Todos los aparatos conectados a estas tomas de corriente están protegidos, mediante un eficiente filtro, contra toda perturbación transmitida por la red de corriente. Este circuito eléctrico elimina incluso las influencias perturbadoras producidas por los mismos aparatos conectados a la regleta de enchufes.

Además, una función de retraso se encarga de que estos enchufes sean activados con una demora de 2 segundos.

Así se protege adicionalmente los delicados aparatos HIFI de los picos de corriente.

Conexión de aparatos analógicos

Conecte todos los aparatos analógicos, como sintonizadores, tocadiscos, pletina de casete o amplificador de potencia, a las tomas de corriente „analógicas“ (“PURE ANALOG”). A través de estas tomas de corriente, el XXL Powerstation 909 suministra corriente directa, no filtrada, para todos los aparatos analógicos y mantiene así en todo momento, incluso en caso de alta demanda de energía, reservas suficientes para una permanente y estable alimentación de corriente.

Controles de la polaridad

Una conexión en fase de todos los aparatos le garantiza un sonido mejor y más auténtico. Sólo así se pueden evitar de forma efectiva las corrientes equipotenciales, que tienen una influencia negativa en el sonido. La luz de POLARITY indica que los conectores marcados en rojo de la toma de corriente están conectados en fase (L). En caso de que la luz de polaridad no se ilumina, desconecte la toma de corriente, saque el enchufe desde el alimentador de corriente en la pared, gírelo en 180° y vuelva a enchufarlo. El LED de polaridad está ahora iluminado y la señalización de fase, en las tomas de corriente individuales de la regleta, señalan correctamente la fase.

Todos los terminales pueden conectarse ahora en la misma fase correspondiente.

Protección contra sobretensiones

Si debido a picos de corriente extremos se activa la protección contra sobretensiones de la XXL Powerstation 909, entonces se desconectará el paso de corriente a los ocho enchufes de la regleta, así como también a todos los aparatos conectados a ella. Mediante la pulsación del botón RESET se vuelve a activar la regleta de enchufes.

El modo de operar correcto de la protección contra sobretensiones activada, se señala mediante la luz PROTECTED.

Pantalla Digital

La pantalla digital muestra opcionalmente la tensión conectada (voltios) o el estado momentáneo del consumo de energía (>20 watt). Mediante la confirmación del botón MODE se puede elegir entre las dos funciones. Con el botón DISPLAY se puede apagar la iluminación de la pantalla.

Toma a Tierra

La XXL Powerstation 909 ofrece en la parte de atrás una toma a tierra enchapada. Allí se pueden conectar a tierra aparatos como, p. ej. tocadiscos.

Garantía

¡Felicitaciones! Gracias a su inteligente elección, usted se ha convertido en propietario de un producto OEHLBACH®. Debido a su alta calidad, los productos OEHLBACH® gozan de una excelente reputación a nivel mundial. Este alto estándar de calidad permite ofrecer para este producto OEHLBACH® una garantía de 2 años. Los productos OEHLBACH® son inspeccionados y controlados frecuentemente durante todo el proceso de fabricación. En caso de requerir el servicio técnico, por favor considere lo siguiente:

1. La garantía comienza con la compra del producto y rige sólo para el primer dueño.
2. Durante el tiempo de garantía resolvemos cualquier defecto, que demostrablemente sea atribuido a fallas de fabricación o de material, reservándonos la opción de cambiar o mejorar las partes defectuosas. Otras exigencias, particularmente rebajas, redhibición, indemnización o daños consecuenciales quedan excluidas. La vigencia de la garantía no se verá afectada por alguna prestación de servicios de garantía de nuestra parte.
3. El producto no debe haber sido sometido a intervenciones inadecuadas.
4. Para el uso de la garantía, por favor diríjase primero a su comerciante especializado. En caso de que resulte necesario enviarnos el producto, entonces asegúrese
 - por favor de que al enviar el producto lo haga en su embalaje original y perfectamente empacado,
 - adjunte el recibo de compra.
5. La garantía excluye:
 - Los elementos de iluminación
 - Las piezas de desgaste
 - Los daños por el transporte, visibles o no (La reclamación por este tipo de daños tiene que presentarse inmediatamente en la empresa de transportes, ferrocarril o Correos.)
 - Rasguños en el metal, en las placas frontales, etcétera (Dichos defectos deben reclamarse, en un plazo de 5 días tras la compra, directamente donde su distribuidor.)
 - Las fallas que hayan sido causadas por una instalación defectuosa, una conexión falsa, un uso inadecuado (ver el manual del usuario), un desgaste o por una exposición a violencia externa
 - Aparatos reparados de forma inadecuada o modificados, que no hayan sido abiertos por nosotros
 - Daños ocasionados a otros equipos
 - El reembolso que se pague a terceros por la reparación de daños, sin nuestro previo consentimiento.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Oehlbach®. Produkty Oehlbach® wyróżniają się najwyższą jakością wykonania oraz zastosowaniem najlepszych materiałów. Przed pierwszym użyciem listwy zasilającej należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

Nowoczesna listwa zasilająca z niezależnie włączanymi grupami gniazd

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa. Należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich wskazówek. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Zgodnie z normą DIN VDE 0620 przenośne listwy zasilające

- nie mogą być podłączane szeregowo,
- nie mogą być przykrywane podczas eksploatacji,
- nie mogą stanowić rozwiązania zastępczego dla instalacji stałych.

- Listwa Powerstation może być eksploatowana wyłącznie w gniazdkach elektrycznych z wymaganymi parametrami przyłącza.
- Nie można korzystać z listwy, jeśli do jej środka lub na obudowę przedostały się płyny.
- Listwy nie można eksploatować w pomieszczeniach z bardzo wysoką wilgotnością powietrza.
- Kabla sieciowego nie dotykać ani nie podłączać mokrymi rękami.
- Zapewnić odpowiednią odległość pomiędzy listwą zasilającą, kablem sieciowym a urządzeniami grzewczymi.
- Przy widocznych uszkodzeniach listwy Powerstation lub kabla sieciowego należy zaprzestać korzystania z urządzenia.
- Uszkodzona listwa nie może być naprawiana, lecz musi zostać wymieniona.
- Na listę i kabel sieciowy nie wolno kłaść żadnych ciężkich przedmiotów.
- Wtyczka sieciowa musi być łatwo dostępna przez cały czas.
- Jeżeli urządzenia podłączone do listwy nie będą używane przez dłuższy czas (np. w trakcie urlopu), należy odłączyć listwę zasilającą od sieci zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących ani chemicznych rozpuszczalników. W przeciwnym wypadku powierzchnia może ulec uszkodzeniu.
- Naprawy należy każdorazowo zlecać wykwalifikowanym specjalistom, w przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie porażenia wysokim napięciem lub wystąpienia innych niebezpieczeństw.
- W przypadku burzy zaleca się zawsze wyciągnięcie wtyczki z gniazdka elektrycznego.

Spełnienie wymagań dyrektyw UE

Ten produkt może nosić znak CE. Spełnia on wymagania dyrektywy UE w sprawie niskiego napięcia 2014/35/WE, dyrektywy UE 2014/30/WE, dyrektywy UE RoHS 2011/65/WE, dyrektywy UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) 2012/19/WE. Bezpłatną kopię deklaracji zgodności można otrzymać, kontaktując się z punktem sprzedaży, działem handlowym lub siedzibą firmy Oehlbach Kabel GmbH. Dane teleadresowe można znaleźć na stronie <http://www.oehlbach.com>.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Zgodnie z dyrektywą europejską 2013/56/EU wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane przez lokalne punkty zbiórki odpadów problemowych. Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów oraz aby nie wyrzucać zużytych urządzeń wraz ze śmieciami domowymi.

Zestaw XXL POWERSTATION 909 składa się z następujących części:

- XXL POWERSTATION 909
- instrukcja obsługi

Parametry

- 8 gniazd
- 4 gniazda cyfrowe (filtrowane) i 4 gniazda analogowe (niefiltrowane) podzielone na dwie niezależnie włączane grupy gniazd. Każda grupa obejmuje dwa filtrowane (cyfrowe) i dwa niefiltrowane (analogowe) gniazda.
- Funkcja Delay dla czterech filtrowanych gniazd dodatkowo chroni podłączone urządzenia przed skokowym wzrostem poboru prądu podczas włączania.
- Masywny panel przedni ze szcztokowanego aluminium zapewnia doskonałe właściwości dotykowe i wyróżnia się dopracowanym wyglądem.
- Stabilna obudowa w całości wykonana z metalu skutecznie chroni przed promieniowaniem zakłócającym z otoczenia.
- Prawidłowe podłączenie faz dzięki wskaźnikowi biegunowości na panelu przednim i oznaczeniu faz na pojedynczym gnieździe
- Zintegrowany filtr płaszczowy zapobiegający zakłóceniom powodowanym przez prąd zwrotny i impulsom zakłóceniovym wysokiej częstotliwości
- Całkowicie bezpieczna ochrona przepięciowa dla wysokogatunkowych komponentów HiFi i kina domowego; bardzo krótki czas reakcji. Dodatkowo stację prądową można po lekkim wzroście napięcia ponownie uruchomić za pomocą funkcji RESET.
- Styki połączane 24-karatowym złotem
- Wysokiej jakości okablowanie wewnętrzne: przewód wewnętrzny z miedzi beztlenuowej o wysokiej czystości i średnicy 3,3 mm².
- Zewnętrzny przewód sieciowy ze złączem zasilającym IEC: przewód wewnętrzny z miedzi beztlenuowej o średnicy wewnętrznej 1,5 mm² i długości 1,5 m

Dane techniczne

Temperatura otoczenia:	-5°C do +35°C
Napięcie sieciowe:	230 V / 50 Hz
Prąd znamionowy:	10 A
Napięcie krańcowe:	< 1,2 kV
Filtr EMI/RFI:	Szerokość pasma: 100 kHz do 50 MHz
	Tłumienie: maks. 50 dB

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia listwy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Listwę należy wyłącznie odkurzać. Nie korzystać z żadnych środków myjących w płynie lub sprayu.

Uruchomienie

Połączyć znajdujący się w zestawie kabel sieciowy z listwą zasilającą XXL Powerstation 909 Oehlbach i umieścić wtyczkę w ściennym gniazdku elektrycznym. Następnie można włączyć listwę za pomocą wyłącznika sieciowego POWER1. Wyłącznik sieciowy POWER2 włącza drugą grupę gniazd.

Lista zasilająca Oehlbach XXL Powerstation 909 oferuje cztery gniazda niefiltrowane „analogowe” i cztery gniazda filtrowane „cyfrowe”. Gniazda niefiltrowane są oznaczone jako analogowe („PURE ANALOG“), a filtrowane jako gniazda cyfrowe („DIGITAL FILTER“).

Podłączanie urządzeń cyfrowych

Odbiorcze urządzenia cyfrowe mogą reagować z dużą czułością na impulsy zakłóceniami, same również częściowo wytwarzają sygnały zakłócające o wysokiej częstotliwości. Dlatego wszystkie urządzenia cyfrowe (np. odtwarzacz DVD/Blu-ray, nagrywarkę z dyskiem twardym, komputer itd.) należy podłączać do gniazd cyfrowych listwy zasilającej. Gniazda te są oznaczone jako „DIGITAL FILTER”. Wszystkie urządzenia

podłączone do tych gniazd są chronione przed impulsami zakłócającymi przepływającymi przez sieć energetyczną za pomocą wydajnego filtra. Układ przełączający eliminuje

również przekazywanie zakłóceń wytwarzanych przez podłączone urządzenia do listwy zasilającej.

Ponadto dzięki funkcji opóźnienia gniazda są włączane z 2-sekundowym opóźnieniem. Dzięki temu czułe urządzenia Hi-Fi są dodatkowo chronione przed skokowym wzrostem poboru prądu.

Podłączanie urządzeń analogowych

Wszystkie urządzenia analogowe, takie jak tuner, adapter, magnetofon lub wzmacniacz należy podłączać do gniazd „analogowych” („PURE ANALOG”). Listwa zasilająca XXL Powerstation 909 dostarcza przez te gniazda niefiltrowany prąd do wszystkich urządzeń analogowych, a dzięki temu także w przypadku dużego zapotrzebowania na moc utrzymuje odpowiednio duże rezerwy, gwarantując stałe i stabilne zasilanie.

Kontrola biegunowości

Takie samo podłączenie faz dla wszystkich urządzeń gwarantuje najlepszy możliwy i niezafałszowany dźwięk. Tylko w ten sposób można skutecznie zapobiegać przepływowi prądu wyrównawczego, mającemu negatywny wpływ na brzmienie. Kontrolka POLARITY sygnalizuje, że oznaczone kolorem czerwonym wtyki gniazda podłączone są do fazy (L). Jeśli kontrolka biegunowości nie świeci się, należy wyłączyć gniazdo, wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda i podłączyć ją ponownie po obróceniu o 180°. Kontrolka biegunowości świeci teraz a oznaczenie faz w poszczególnych gniazdach listwy prawidłowo sygnalizuje fazę. Wszystkie urządzenia odbiorcze można teraz odpowiednio podłączyć, zachowując ten sam układ fazy.

Ochrona przepięciowa

Jeśli ochrona przepięciowa listwy XXL Powerstation 909 została aktywowana z uwagi na ekstremalny wzrost napięcia, należy odłączyć od sieci zasilającej osiem gniazd listwy i wszystkie podłączone za ich pomocą urządzenia. Po naciśnięciu przycisku RESET można ponownie włączyć listwę zasilającą. Prawidłowy sposób pracy aktywnej ochrony przepięciowej sygnalizowany jest przez kontrolkę PROTECTED.

Wyświetlacz cyfrowy

Wyświetlacz cyfrowy wskazuje występujące napięcie (V) lub chwilowe zużycie energii (>20 W). Po naciśnięciu przycisku trybu można przełączać się pomiędzy tymi dwiema funkcjami. Za pomocą przycisku wyświetlacza można wyłączyć podświetlenie ekranu.

Podłączanie masy

Listwa zasilająca XXL Powerstation 909 jest wyposażona w połączony styk masy z tyłu. W tym miejscu można uzemieć urządzenia, np. gramofon.

Gwarancja

Gratulacje! Dzięki dobrej decyzji stał/a się Pan/i posiadaczem produktu OEHLBACH®. Produkty OEHLBACH® dzięki swojej wysokiej jakości cieszą się na całym świecie ogromną popularnością. Wysoka jakość wykonania umożliwia nam udzielanie na ten produkt OEHLBACH® 2-letniej gwarancji. Podczas całego procesu produkcyjnego produkty OEHLBACH® poddawane są bieżącej kontroli i różnym testom. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z momentem zakupu produktu i obowiązuje wyłącznie dla pierwszego właściciela.
2. W okresie gwarancyjnym usuwamy ewentualne wady, które w sposób udokumentowany dotyczą materiału i procesu produkcyjnego, stosując wg własnego wyboru wymianę lub naprawę uszkodzonych części. Wszelkie inne roszczenia, w szczególności redukcja ceny lub odstąpienie od umowy kupna-sprzedaży, odszkodowanie czy szkody następne, są wykluczone. Świadczenie gwarancyjne nie zmienia okresu gwarancyjnego.
3. Nie wolno wykonywać nieodpowiednich manipulacji przy produkcji.
4. W razie konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się najpierw do swojego sprzedawcy. Jeżeli konieczne okaże się przesłanie produktu do nas, należy zapewnić
 - aby produkt został przesłany w nienaruszonym oryginalnym opakowaniu
 - z załączonym dowodem zakupu.
5. Gwarancji nie podlegają:
 - elementy świetlne
 - części eksploatacyjne
 - widoczne lub niewidoczne szkody transportowe (reklamacje w zakresie takich szkód należy składać bezpośrednio w firmie transportowej, na kolei lub poczcie),
 - rysy na częściach metalowych, osłonie frontowej itp. (takie uszkodzenia należy zgłaszać bezpośrednio sprzedawcy w ciągu 5 dni od momentu zakupu).
 - wady powstałe w wyniku nieprawidłowego ustawienia, błędnego podłączenia, nieprawidłowej obsługi (patrz instrukcja obsługi), nadmiernego obciążenia lub innego działania przy użyciu siły,
 - nieprawidłowo naprawione lub zmienione urządzenia, które nie były otwierane przez nas, lecz przez osoby trzecie,
 - szkody następne w urządzeniach innych producentów,
 - zwrot kosztów usuwania szkody przez osoby trzecie bez naszej uprzedniej zgody.

Ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας της Oehlbach®. Τα προϊόντα Oehlbach® διακρίνονται για εξαιρετική ποιότητα επεξεργασίας και άψογα υλικά. Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις ακόλουθες υποδείξεις πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το νέο σας πολύπριζο.

Πολύπριζο τελευταίας τεχνολογίας με δυνατότητα τμηματικής λειτουργίας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Οι Οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν πολλές χρήσιμες υποδείξεις για τη λειτουργία και την ασφάλεια. Πρέπει να ακολουθήσετε οπωσδήποτε όλες τις υποδείξεις. Φυλάξτε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

Σύμφωνα με το πρότυπο DIN VDE 0620 τα φορητά πολύπριζα δεν επιτρέπεται

- να τοποθετούνται σε σειρά,
- να λειτουργούν με κάλυμμα,
- να εξυπηρετούν αναπληρωματικά για μόνιμες εγκαταστάσεις
- Το πολύπριζο επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε πρίζες με τις απαιτούμενες τιμές σύνδεσης.
- Το πολύπριζο δεν επιτρέπεται να λειτουργεί εάν έχει διεισδύσει στη συσκευή υγρό ή αν βρίσκεται επάνω στη συσκευή κάποιο υγρό.
- Το πολύπριζο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε χώρους με υψηλή υγρασία αέρα.
- Μην πιάνετε και μη συνδέετε το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο με υγρά χέρια.
- Να κρατάτε το πολύπριζο και το καλώδιο μακριά από θερμαντικές συσκευές.
- Σε περίπτωση εμφανών ελαττωμάτων του πολύπριζου ή του καλωδίου δεν επιτρέπεται πλέον η χρήση της συσκευής.
- Δεν επιτρέπεται να επισκευαστεί το πολύπριζο εάν έχει βλάβη, αλλά πρέπει να αντικατασταθεί.
- Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση βαριών αντικειμένων πάνω στο πολύπριζο ή στο καλώδιό του.
- Το βύσμα να είναι πάντα εύκολα προσβατό.
- Εάν οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες με το πολύπριζο δεν χρησιμοποιηθούν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (π. χ. στις διακοπές), να διακοπεί η παροχή ρεύματος προς το πολύπριζο.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες για να μην χαλάσει η επιφάνεια.
- Ενδεχόμενες επισκευές να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα, διότι διαφορετικά εκτίθεται κανείς σε επικίνδυνη υψηλή τάση ή σε άλλους κινδύνους.
- Σε περίπτωση θύελλας με κεραυνούς συνιστάται να διακόψετε την παροχή ρεύματος τραβώντας το βύσμα από την πρίζα.

Τήρηση των οδηγιών της ΕΕ

Το προϊόν αυτό μπορεί να φέρει τη σήμανση CE. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/35/EK σχετικά με την χρήση ηλεκτρολογικού υλικού εντός ορισμένων ορίων τάσης, της οδηγίας 2014/30/EK σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, της οδηγίας 2011/65/EK σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, την οδηγία 2012/19/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Μπορείτε να λάβετε ένα δωρεάν αντίτυπο της δήλωσης συμμόρφωσης, επικοινωνώντας με τον έμπορο, τον υπεύθυνο διανομών/πωλήσεων ή τα κεντρικά γραφεία της Oehlbach Kabel GmbH. Τα στοιχεία επικοινωνίας βρίσκονται εδώ: <http://www.oehlbach.com>.

Υποδείξεις σχετικά με την απόρριψη

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2013/56/EU όλες οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά σε τοπικά κέντρα συλλογής. Παρακαλείσθε να τηρείτε τις τοπικές διατάξεις και να μην απορρίπτετε τις απόβλητες συσκευές μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Το XXL POWERSTATION 909 Box περιέχει τα ακόλουθα τεμάχια:

- XXL POWERSTATION 909
- Οδηγίες χρήσης

Χαρακτηριστικά

- Πολύμπριζο με 8 θέσεις
- 4 ψηφιακές (με φίλτρο) πρίζες και 4 αναλογικές (χωρίς φίλτρο) πρίζες, που χωρίζονται σε δύο ξεχωριστά ενεργοποιήσιμες ομάδες. Κάθε ομάδα περιλαμβάνει δύο θέσεις με φίλτρο (ψηφιακές) και δύο χωρίς φίλτρο (αναλογικές).
- Η λειτουργία «καθυστέρησης» για τις τέσσερις θέσεις με το φίλτρο, χρησιμεύει στην προστασία των συνδεδεμένων συσκευών από το ρεύμα εισόρμησης κατά την ενεργοποίηση.
- Η συμπαγής μπροστινή επιφάνεια από βουρτσισμένο αλουμίνιο χαρίζει άριστη υφή και μοναδική όψη.
- Το σταθερό, πλήρως μεταλλικό, περίβλημα προστατεύει το πολύμπριζο από διαχέομενες ακτινοβολίες.
- Η ένδειξη πολικότητας (Polarity) στην μπροστινή οθόνη καθώς και η σήμανση φάσης στην κάθε πρίζα, διασφαλίζουν τη σωστή σύνδεση των φάσεων.
- Ενσωματωμένο φίλτρο κατά των βρόχων γείωσης και των παλμών παρεμβολής υψηλής συχνότητας.
- Απόλυτα ασφαλής προστασία υπέρτασης για τις συσκευές hiFi και home cinema σας – άμεσοι χρόνοι απόκρισης. Εκτός αυτού, υπάρχει και η λειτουργία επαναφοράς (RESET), με την οποία μπορείτε να θέσετε τη συσκευή και πάλι σε λειτουργία μετά από ήπιες αιχμές τάσης.
- Επιχρυσωμένες επαφές βύσματος, 24 καρατίων.
- Εσωτερική καλωδίωση εξαιρετικής ποιότητας: Ο εσωτερικός αγωγός είναι από καθαρό χαλκό χωρίς οξυγόνο και με εσωτερική διατομή 3,3 mm².
- εξωτερικό καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο, με σύνδεση για ψυχρές συσκευές: Εσωτερικός αγωγός από χαλκό χωρίς οξυγόνο, με εσωτερική διατομή 1,5 mm² και μήκος καλωδίου 1,5 m.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -5°C έως +35°C

Τάση δικτύου: 230V / 50Hz

Ονομαστικό ρεύμα: 10 A

Περιορισμός τάσης < 1,2 kV

Φίλτρο EMI/RFI: Εύρος ζώνης: 100 kHz έως 50 MHz

Απόσβεση: 50 dB Max.

Καθαρισμός

Πριν από τον καθαρισμό να βγάλετε το βύσμα του πολύμπριζου από την πρίζα δικτύου. Το πολύμπριζο χρειάζεται μόνο απλό ξεσκόνισμα. Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή σπρέι.

Θέση σε λειτουργία

Συνδέστε το συμπαραδιδόμενο καλώδιο με το πολύπριζο Oehlbach XXL Powerstation 909 και βάλτε το βύσμα σε πρίζα τοίχου. Κατόπιν μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πολύπριζο με τον διακόπτη POWER1. Ο διακόπτης POWER2 ενεργοποιεί τη δεύτερη ομάδα πριζών.

Το πολύπριζο Oehlbach XXL Powerstation 909 προσφέρει τέσσερις «αναλογικές» πρίζες χωρίς φίλτρο και τέσσερις «ψηφιακές» πρίζες με φίλτρο. Οι πρίζες χωρίς φίλτρο φέρουν τη σήμανση „PURE ANALOG“ και οι πρίζες με φίλτρο φέρουν τη σήμανση „DIGITAL FILTER“.

Σύνδεση ψηφιακών συσκευών

Οι ψηφιακές τερματικές συσκευές μπορεί να αντιδράσουν εξαιρετικά ευαίσθητα σε παράσιτα και παράγουν και οι ίδιες πολλές φορές παράσιτα εξαιρετικά υψηλής συχνότητας. Για το λόγο αυτό να συνδέετε όλες τις ψηφιακές συσκευές (π.χ. DVD-/BluRay-Player, Recorder σκληρών δίσκων, PC, ...) με τις ψηφιακές πρίζες του πολύπριζου. Οι πρίζες επισημαίνονται με την επιγραφή «DIGITAL FILTER». Οι συσκευές που συνδέονται με τις πρίζες αυτές προστατεύονται με αποτελεσματικό φίλτρο από όλα τα παράσιτα του δικτύου. Αυτό το κύκλωμα εξαλείφει επίσης τα παράσιτα που παράγονται από τις ίδιες τις συσκευές στο πολύπριζο.

Μια λειτουργία καθυστέρησης φροντίζει περαιτέρω, ώστε αυτές οι πρίζες να ενεργοποιούνται με μια καθυστέρηση 2 δευτερολέπτων. Με αυτό τον τρόπο προστατεύονται οι ευαίσθητες συσκευές hi-fi από το ρεύμα εισόρμησης κατά την ενεργοποίηση.

Σύνδεση αναλογικών συσκευών

Να συνδέετε όλες τις αναλογικές συσκευές όπως ραδιόφωνο, πικάπ, tape deck ή ενισχυτές στις „αναλογικές“ πρίζες („PURE ANALOG“). Μέσω αυτών των πριζών παρέχει το πολύπριζο XXL Powerstation 909 ρεύμα χωρίς φίλτρο για όλες τις αναλογικές συσκευές και διαθέτει ανά πάσα στιγμή, παρόλη την μεγάλη κατανάλωση ισχύος, αρκετά αποθέματα για συνεχή σταθερή παροχή ρεύματος.

Έλεγχος πόλωσης

Μία σύνδεση ταυτόχρονης φάσης όλων των συσκευών σας εξασφαλίζει τέλειο αναλλοίωτο ήχο. Μόνο έτσι είναι δυνατόν να αποφευχθούν αποτελεσματικά τα ρεύματα εξίσωσης δυναμικού τα οποία έχουν αρνητική επίδραση στον ήχο. Η λυχνία POLARITY δείχνει πως οι υποδοχές με κόκκινη σήμανση συνδέονται με φάση (L). Εάν δεν είναι φωτισμένη η λυχνία πόλωσης, απενεργοποιήστε την πρίζα, βγάλτε το φις από την πρίζα δικτύου στον τοίχο και επανασυνδέστε τον μετά από περιστροφή 180 μοιρών. Τώρα θα ανάψει το LED πόλωσης και η σήμανση φάσης στις ε'πί μέρους πρίζες του πολύπριζου δείχνει σωστά τη φάση. Τώρα μπορούν να συνδεθούν όλες οι συσκευές σε φάση..

Προστασία από υπέρταση

Εάν κάποτε αποκριθεί η προστασία από υπέρταση του πολύπριζου XXL Powerstation 909 λόγω ακμών τάσης, τότε διακόπτεται η παροχή ρεύματος προς όλες τις οκτώ πρίζες του πολύπριζου και έτσι και προς όλες τις συνδεδεμένες συσκευές. Εάν πιέσετε το πλήκτρο RESET, ενεργοποιείται και πάλι το πολύπριζο.

Η σωστή λειτουργία της ενεργής προστασίας από υπέρταση φαίνεται από τη λυχνία PROTECTED.

Ψηφιακή οθόνη

Στην ψηφιακή οθόνη, εμφανίζεται είτε η τάση που υφίσταται μια δεδομένη στιγμή (σε Volt) ή η στιγμιαία κατανάλωση ρεύματος (σε Watt). Πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας MODE, μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ των δύο λειτουργιών. Με το πλήκτρο για το DISPLAY μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον φωτισμό του.

Σύνδεση γείωσης

Το πολύμπριζο XXL Powerstation 909 διαθέτει μία επίχρυση σύνδεση γείωσης στην πίσω του πλευρά. Εκεί μπορείτε να συνδέσετε με τη γείωση, συσκευές όπως π.χ. ένα πικάπ.

Εγγύηση

Συγχαρητήρια! Χάρη στην έξυπνη επιλογή σας είστε κάτοχος ενός προϊόντος OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® είναι ιδιαίτερα αγαπητά σε όλο τον κόσμο χάρη στην εξαιρετική τους ποιότητα. Χάρη στην ποιότητα των προϊόντων μας, μπορούμε να παρέχουμε 2ετή εγγύηση για αυτό το προϊόν OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® ελέγχονται συνεχώς καθ' όλη τη διάρκεια της παραγωγής. Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις προσέξτε τα εξής:

1. Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την αγορά του προϊόντος και ισχύει μόνο για τον πρώτο κάτοχο.
2. Στα πλαίσια της εγγύησης αποκαθίστανται ενδεχόμενα ελαττώματα, που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή παραγωγής. Σας προσφέρουμε με δική μας επιλογή είτε την αντικατάσταση του προϊόντος είτε την επισκευή του ελαττωματικού τμήματος. Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, ειδικά αξιώσεις από μείωση του τιμήματος, αναστροφή της πώλησης, αποζημίωση ή παρεπόμενες ζημιές. Η διάρκεια της εγγύησης δεν θίγεται από ενδεχόμενη παροχή εγγύησης εκ μέρους μας.
3. Δεν επιτρέπεται να έχουν εκτελεσθεί στο προϊόν εσφαλμένες επεμβάσεις.
4. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης αποτανθείτε πρώτα προς το ειδικό σας κατάστημα. Εάν χρειαστεί να αποσταλεί το προϊόν σε εμάς, φροντίστε να αποσταλεί
 - το προϊόν σε άψογη αρχική συσκευασία.
 - και να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.
5. Από την εγγύηση εξαιρούνται:
 - Φωτιστικά μέσα
 - Αναλώσιμα
 - Ζημιές κατά τη μεταφορά, ορατές ή μη (ενδεχόμενες διαμαρτυρίες για παρόμοιες ζημιές να αποστέλλονται αμέσως προς την μεταφορική εταιρεία, προς την εταιρεία σιδηροδρόμων ή ταχυδρομείου.)
 - γρασοειδή σε μεταλλικά τμήματα, μπροστινά καλύμματα κλπ. (Αυτά τα ελαττώματα να κοινοποιούνται εντός 5 ημερών μετά την ημέρα της αγοράς προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την αντένα.)
 - Σφάλματα που οφείλονται σε όχι σωστή τοποθέτηση, λάθος σύνδεση, λάθος χειρισμό (βλέπε οδηγίες χρήσης), ιδιαίτερη επιβάρυνση ή εξωτερική άσκηση βίας.
 - Συσκευές που επισκευάστηκαν λάθος ή τροποποιήθηκαν και ανοίχθηκαν όχι από εμάς.
 - Παρεπόμενες ζημιές σε άλλες συσκευές
 - Πληρωμή επισκευής από τρίτους χωρίς την προηγούμενη συναίνεσή μας.

Благодарим за то, что вы решили приобрести качественное изделие Oehlbach®. Изделия Oehlbach® отличаются высоким качеством и первоклассными материалами. Перед первым включением вашего нового сетевого разветвителя внимательно ознакомьтесь со следующими указаниями.

Сетевой разветвитель с отдельно включающимися группами розеток по последнему слову техники

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

В инструкции по пользованию содержатся важные указания по эксплуатации и безопасности. Обязательно следуйте всем указаниям. Сохраните инструкцию в надежном месте.

Согласно DIN VDE 0620 нестационарные сетевые разветвители

- нельзя включать друг за другом,
- нельзя эксплуатировать под покрытием,
- нельзя использовать в качестве замены стационарной проводки

- Powerstation можно подключать только к сетевым розеткам с требуемыми параметрами подключения.
- Powerstation нельзя эксплуатировать, если на устройство или в него попала жидкость.
- Powerstation нельзя использовать в помещениях с очень высокой влажностью воздуха.
- К кабелю сетевого питания нельзя прикасаться влажными руками.
- Не размещать Powerstation и кабель сетевого питания вблизи от нагревательных приборов.
- При видимых повреждениях Powerstation или кабеля сетевого питания устройство эксплуатировать больше нельзя.
- Поврежденный Powerstation не подлежит ремонту, его нужно заменить.
- На Powerstation или кабель сетевого питания нельзя укладывать тяжелые предметы.
- Штекерный разъем подключения к сети питания должен быть свободно доступным.
- Если устройства, которые соединены с помощью Powerstation, в течение продолжительного времени (напр., во время отпуска) не используются, Powerstation следует отсоединить от сети питания, для чего из розетки вынимается штекерный разъем.
- Не используйте чистящие средства или химические растворители, так как они могут привести к повреждению поверхности.
- Ремонт должны заниматься квалифицированные специалисты, так как существуют опасность высокого напряжения и другие опасности.
- Во время грозы рекомендуется отсоединять Powerstation от сети питания.

Соблюдение директив ЕС

Это изделие может маркироваться символом CE. Оно отвечает Директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EG; Директиве ЕС об интегрированном предотвращении и уменьшении загрязнения окружающей среды 2014/30/EG; Директиве об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EG; Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/EG.

Бесплатную копию декларации о соответствии можно получить в магазине, представительстве или головном офисе Oehlbach Kabel GmbH. Контактная информация приведена здесь: <http://www.oehlbach>.

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

В соответствии с Европейской Директивой 2013/56/EU все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно в местных приемных пунктах. Соблюдайте, пожалуйста, местные предписания и не выбрасывайте свои старые электроприборы вместе с бытовым мусором

Комплект антенны XXL POWERSTATION 909 содержит следующие детали:

- XXL POWERSTATION 909
- инструкция по эксплуатации

Особенности

- 8 розеток
- 4 цифровые (с фильтрованием) розетки и 4 аналоговые (без фильтрования) розетки, которые разделены на две отдельно включающиеся группы. В каждую группу входят две розетки с фильтрованием (цифровые) и две розетки без фильтрования (аналоговые).
- «Функция задержки» четырех розеток с фильтрованием дополнительно защищает подсоединенные устройства от пиков тока во время включения.
- Массивная фронтальная панель из сатинированного алюминия приятна на ощупь и благородно выглядит
- Прочный цельнометаллический корпус эффективно защищает от внешних паразитных излучений
- Контроль правильности фаз при подключении благодаря индикатору полярности на фронтальной панели и маркировке фаз на розетках
- Встроенный фильтр тока в оболочке кабеля от цепей заземления и высокочастотных импульсных помех
- Абсолютно надежная защита от перенапряжения для высококачественных компонентов музыкальных установок и домашних кинотеатров; очень маленькое время срабатывания. Дополнительно Powerstation после небольших пиков напряжения можно включать с помощью функции RESET.
- Позолоченные штекерные контакты, 24 карата
- Очень качественный внутренний кабель: внутренний проводник из очень чистой и безкислородной меди, сечение 3,3 мм²
- Наружный сетевой кабель для подключения не нагревающихся устройств: внутренний проводник из безкислородной меди, сечение 1,5 мм², длина кабеля 1,5 м

Технические данные

Температура окружающей среды:	-5°C до +35°C
Сетевое напряжение:	230 В / 50 Гц
Номинальный ток:	10 А
Ограничительное напряжение:	< 1,2 kV
Фильтр EMI/RFI:	Ширина диапазона: 100 kHz до 50 MHz Демпфирование: 50 дБ макс.

Чистка

Перед чистой Powerstation вынуть штекер из сети питания. С Powerstation нужно просто вытереть пыль. Не использовать жидкие чистящие средства или спреи.

Ввод в эксплуатацию

Соедините кабель подключения к сети питания из комплекта поставки с Oehlbach XXL Powerstation 909 и вставьте штекер в настенную розетку сети питания. Затем разветвитель можно включить его выключателем POWER1. POWER2 включает вторую группу розеток.

Oehlbach XXL Powerstation 909 имеет четыре аналоговые (без фильтрования) и четыре цифровые (с фильтрованием) розетки. Розетки без фильтрования помечены как „PURE ANALOG“, а розетки с фильтрованием – как „DIGITAL FILTER“.

Подключение цифровых устройств

Цифровые оконечные устройства могут очень чувствительно реагировать на паразитные импульсы и отчасти генерируют высокочастотные паразитные сигналы сами. Поэтому все цифровые устройства (напр., проигрыватели DVD/BluRay, устройства записи на жесткие диски, ПК и т.д.) подсоединяйте через цифровые розетки разветвителя. Эти розетки помечены как „DIGITAL FILTER“.

Подключенные к этим розеткам устройства защищаются от всех поступающих из сети питания паразитных импульсов с помощью эффективного фильтра. Этот фильтр также устраняет паразитные импульсы, которое подключенные устройства сами генерируют в разветвителе.

“Функция задержки” обеспечивает включение этих розеток с задержкой в 2 секунды. Таким образом чувствительные устройства дополнительно защищаются от пиков тока.

Подключение аналоговых устройств

Включайте аналоговые устройства, такие как тюнер, проигрыватель грампластинок, аналоговый магнитофон или усилитель в аналоговые розетки („PURE ANALOG“) . Через эти розетки XXL Powerstation 909 обеспечивает ток без фильтрования для всех аналоговых устройств и благодаря этому имеет достаточно резервов для стабильного энергоснабжения даже при высоком уровне потребления.

Контроль полярности Подключение всех устройств с одинаковой фазой гарантирует самое лучшее звучание без искажений. Только таким образом можно эффективно избежать токов выравнивания потенциала, которые оказывают негативное влияние на звучание. Лампочка POLARITY сигнализирует о том, что отмеченные красным гнезда розетки соединены с фазой (L). Если лампочка POLARITY не горит, выключите розетку, выньте штекер из розетки на стене и вставьте его снова, повернув на 180°. Теперь лампочка POLARITY горит и обозначение фаз на отдельных розетках разветвителя правильно указывает на фазу. Теперь все оконечные устройства могут подключаться с правильной фазой.

Защита от перенапряжения

Если на XXL Powerstation 909 сработала защита от перенапряжения, то все восемь розеток разветвителя, а также подсоединенные к ним устройства отсоединены от сети питания. Нажатием кнопки RESET разветвитель снова включается.

О правильной работе активной защиты от перенапряжения сигнализирует лампочка PROTECTED.

Цифровой дисплей

На цифровой дисплей по выбору может выводиться фактическое напряжение (вольт) или текущее потребление энергии (>20 ватт). Выбор одного из двух параметров производится нажатием кнопки MODE. Нажатием кнопки DISPLAY отключается подсветка дисплея.

Заземление

На XXL Powerstation 909 имеется позолоченная клемма для соединения с корпусом на задней стороне. Она служит для заземления, например, таких устройств, как проигрыватели виниловых дисков.

Гарантия

Поздравляем! Благодаря разумному выбору вы стали владельцем продукта компании OENLBACH®. Продукты компании OENLBACH® отличаются высоким качеством отличного бренда во всем мире. Этот стандарт высокого качества позволяет предоставить продукту OENLBACH® 2 года гарантии. OENLBACH®-Продукты подвергаются постоянному контролю и проверке в течение всего процесса изготовления. В случае сервисного обслуживания обратите внимание на следующее:

1. Срок гарантии начинается с момента покупки изделия и действует только для первого владельца.
2. В течение гарантийного срока мы устраняем возможные недостатки, которые бесспорно основаны на дефектах материала или производства, на наше усмотрение посредством замены или ремонта дефектных деталей. Дополнительные требования, особенно к снижению цены, аннулированию покупки, компенсации ущерба или косвенным убыткам, исключены. Оказание нами гарантийных услуг не влияет на срок гарантии.
3. На продукте не должно быть следов неправомерного вмешательства.
4. При использовании гарантии обращайтесь вначале к вашему дилеру. Если необходимо будет отправить изделие на наш адрес, то вам следует обеспечить то, чтобы
 - изделие было отправлено в безупречной оригинальной упаковке,
 - была приложена квитанция о покупке.
5. Из гарантии исключены:
 - осветительный прибор
 - быстроизнашиваемые детали
 - транспортные повреждения, видимые или невидимые (рекламации за такие повреждения должны немедленно подаваться на транспортную фирму, железную дорогу или почту).
 - царапины на металлических деталях, передних крышках и т.д. (рекламации на эти дефекты должны подаваться в течение 5 дней после покупки непосредственно вашему продавцу).
 - дефекты, которые появились в результате неправильного монтажа, ошибочного подсоединения, неправильного обслуживания (смотри руководство по эксплуатации), нагрузки или внешнего насильственного воздействия.
 - неправильно отремонтированные или измененные устройства, которые были открыты не нашими специалистами, а посторонними лицами.
 - косвенные повреждения от устройств других фирм
 - возмещение расходов при устранении повреждений третьими лицами без нашего предварительного согласия.



Oehlbach Kabel GmbH
Lise-Meitner-Str. 9 | 50259 Pulheim · Germany
www.oehlbach.com | info@oehlbach.com